

The Cove Rincón

Diciembre 2021, Vol. 26

No. 53

Miami, Florida

POETRY AND OTHER ARTS

Miami, Florida (USA)



Título de la obra / Title: "NIÑO DIOS Y SUS ÁNGELES / CHRIST CHILD AND ANGELS"

Artista / Artist: Celia Pecini (Argentina)

Acrílico / Acrylic

**OFFICIAL PUBLICATION
PUBLICACION OFICIAL**

Blessed Christmas and New Year 2022

Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

Marilyn and Board of Directors

THE COVE/RINCÓN CONCURSO DE POESÍA "MI ROSAL"

En honor de la poetisa Nilda Domínguez de Benítez

Premio único \$ 50 USD

BASES:

Podrán participar con un poema los poetas que lo deseen, independientemente de su edad o nacionalidad. La participación es gratuita para los miembros de The Cove/Rincón Int'l. Habrá una cuota de participación de \$ 5 USD para los no miembros.

El poema ha de ser inédito, tema libre, rimado o no, y con una extensión no mayor a treinta y dos líneas (versos), firmado con seudónimo y en archivo adjunto la plica: título del poema, seudónimo, nombre y apellido del autor(a), nacionalidad, domicilio, e mail y teléfono.

Enviar por correo electrónico a: rinconmar@aol.com

Asunto del correo: *Certamen de Poesía "Mi Rosal"*

Fecha límite: **Viernes 1ro. de abril del 2022** 16:00 hrs. hora de Miami.

El nombre del ganador(a) será anunciado en la reunión mensual de FIU, donde se leerá el poema galardonado y se hará entrega del premio y Diploma. El poema también aparecerá publicado en el próximo número de la Revista de The Cove/Rincón Internacional.



Latin American and Caribbean Center

FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY



**CULTURE
BUILDS
FLORIDA**
FLORIDA DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF CULTURAL AFFAIRS



THANK YOU SPONSORS/PATROCINADORES 2021

María Elena Sancho. (Argentina) programa radial, lectura de nuestra revista al aire, y entrevistas a miembros.

Carlos Estefanía. (Suecia-Radio program). Lee nuestra revista al aire en su programa en Estocolmo.

Miriam Espinosa. (Chile). Programa Nuble y su cultura, entrevistando miembros del Cove.

Modesto Arocha, donación de trabajo de nuestro libro *Compartiendo durante...*

Matusalem Rum. Product basket donation/ Cesta con productos

Franklin Martín. Reproducciones de arte de Covita la mariposa y renta del Teatro/

Art reproductions and rental

Gracias a tantos donando de diferentes maneras/many that have donated in different ways like

Facebook, art, books, c.d., etc:

Irma Figueroa, Lorena Pircher, Frances Reyes, Alexis Reyes, Rafael Rodríguez, Silvia Hernández, Zory Armengol, Yoyi Prieto Echert, Elizabeth Guia, Erika Morciego, Martín R. Miranda, Julio Shea/La Rosa Realty, Asunción Muñoz, Herman Cajigas, Silvia López, Octavio Orochena, Frank & Marilyn Reyes.

MUY en especial/ Very specially the whole BOARD OF THE COVE RINCON

Editorial



Have we really faced our values with so much to think about during this pandemic?? Have we become more humble, have we tapped into our inner selves??

In the bad we can find some good if we search, reflect, investigate, trying to know more of each other. We are, what we really want to accomplish. Are we really leaving our legacy? A bit of our lives to help social change enhancing the sense of acceptance, of help and love towards each other. Feel free to give us suggestions to develop new formats for you, for us all. Help us *explotar* with new ideas that will shape our legacy.

We kept our commitment with you of celebrating the trajectory of the 25/26 years of **The Cove/Rincón** with the 8 days event we had in September, which according to comments turned out great, in spite of the sadness of having several members not being able to come due to the different Covid laws in the countries. Several are already counting that laws will change as pandemic subsidies so they can come to Miami. For now, on behalf of my Board and myself, we wish you a blessed holiday season and lots of health for 2022.

Marily A. Reyes (MAR) (Litt.D.)
Executive Director
The Cove/Rincón International

¿Hemos realmente enfrentado nuestros valores con tanto para pensar durante esta pandemia? Somos ahora más humildes, hemos estudiado nuestro yo interno?

En lo malo podemos encontrar algo bueno si lo buscamos, reflexionamos, investigamos, tratando de aprender más uno de los otros. Somos lo que en verdad queremos alcanzar. ¿Estamos en realidad dejando un legado? Estamos dando un poquito de nuestras vidas para ayudar con un cambio social, alimentando un sentido de aceptación, de ayuda y amor al prójimo?

Denmos sus sugerencias para desarrollar nuevos formatos para ustedes, para todos nosotros. Ayúdenos a *explotar* con nuevas ideas que den forma a nuestro legado.

Mantuvimos nuestro compromiso con ustedes de celebrar la trayectoria de los 25 y 26 años de **The Cove/Rincon** con el Encuentro y celebración de 8 días en septiembre, que según comentarios, a pesar de la pandemia, salió de maravilla, solo con la pena de los que se quedaron con sus planes hechos debido a las leyes del Covid en los diferentes países y pues, no lograron venir. Pero ya varios me han dicho que en cuanto se pueda vendrán unos días. Por ahora, en nombre de la Directiva y mío propio, les deseamos unos días festivos llenos de bendiciones y mucha salud para el 2022.



BOARD OF DIRECTORS

DIRECTIVA

Marily A. Reyes

Executive Director/President

Franklin Martin	1st Vice President
Octavio Ochorena.....	2nd Vice President
Marta Balmaseda.....	Secretary
Tammy Álvarez.....	Asst. Secretary
Néstor Pous	Treasurer
Irma Figueroa	Asst. Treasurer
Celia Pecini	Del. Argentina
Paty Garza	Del. México
Azucena Farías	Asst. Del. México
M. Teresa Casas	Del. Venezuela
Isabel C. González	Co delegada
Ruth Godoy	Del. Antártica Chilena
Dora Miranda	Del. Chile
Miriam Espinosa	Del. Chile
Pedro Delgado	Del. Ecuador
Kurt Svatek	Del. Austria
Rafael Martorell	Del. Broward

The Cove/Rincón

International Magazine

Marily A. Reyes/Content Editor
Franklin Martin/Final Revision

COLLABORATORS:

Ivonne Martín, Franklin Martín,
María del Pilar Martínez Nandín,
Marta Balmaseda, Vilma E. Muisés,
Zuleika Merced, Allen Collazo,
Azucena Farías Hernández,
Tammy Álvarez, Yoanis Beltrán,
Lorena Pircher, Esteban Vidal Mendez,
Alexandra Burroughs,

Photography: Marily A. Reyes
(unless otherwise credited)

ADA compliance venues
are part of our efforts

FUTURE GATHERINGS

Second Fridays 7:30 p.m. at FIU,
107 Ave & 8th St. SW

@ Derechos reservados.

Prohibida la reproducción parcial o total
del material de esta revista. All rights re-
served.

Nothing may be reproduced
without written permission.

Mayo de 2021, Miami, FL Vol. 25 No. 52

ÍNDICE – INDEX

Pág. 3	Editorial: Our President Marily A. Reyes.
Pág. 5-11, 15, 25	Poesía: Violeta G. Herrero, Aída López, Amanda Patarca, María Elena Solórzano C., Ma. Elena Madrid, Germán Gatica, Blanca Lagos, María del Pilar Martínez Nandín, Jorge Mora, Miriam Espinosa, Marta Balmaseda, Marina Sánchez, Lorena Pirche, Socorro Maestro, Azucena Farías, Ruth Godoy, María Teresa, Arrazola, Kurt F. Svatek, Allen Collazo, Zuleika Merced,
Pág. 11-15	Literatura: Elías D. Galati, Germán Gatica, Vilma Muisés, Franklin Martín, Violeta Herrero, Hilda Balbin
Pág. 16-25	Reuniones/Zoom – Por: Sixto García, Marta Balmaseda, Azucena Farías
Pág. 22-23	The Cove/Rincon Internacional. Reunión.
Pág. 24-28	Reportes: Azucena Farías, Co Delegada, México; Celia Pecini, Delegada, Argentina; Dora Miranda, Delegada 5ta. Región Chile; Miriam Espinosa, Delegada 8va Región, Chile; Ruth Godoy, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico; Kurt Slovak, Delegate, Austria
Pág. 28-29	Eventos Notables. Azucena Farías.
Pág. 30	Poetry: Lorena Pirche, Kurt F. Svatek, Marily A. Reyes (MAR)k
Pág. 31-36	Meeting/Zoom – Sixto García, Rafael Martorell
Pág. 37	Notable Events. Sixto García
Pág. 38	The Miami Herald. Story about The Cove/Rincon
Pág. 39	Marily Reporting... Odds and Ends
Pág. 40-41	Internal News/Noticias Internas
Pág. 43	Visual Arts/Artes Visuales: Rafael Sánchez, Marily A. Reyes (MAR), Celia Pecini, Sixto García, recordando a Gabriel Zubiat.

For additional information

or for annual membership (\$50), please contact us.

The Cove/Rincón – International Poetry and Other Arts
Internacional de Poesía y Otras Artes
P.O. Box 65-4710 Miami, FL 33265-4710
(780) 799-2660 or email: Rinconmar@AOL.com
www.thecoverincon.org – **Ma. Teresa de Pérez, Web Master**
<http://thecoverincomiami-usa.blogspot.com>
<http://thecoverincomexico.blogspot.com>

Blogs by Paty Garza

<http://thecoverincomexico.blogspot.com>

Blog by Celia Pecini

<http://thecoverincomexico.blogspot.com>

This is made possible, in part, "With the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and the Board of County Commissioners."

"Sponsored in part by the State of Florida, Department of State, Division of Cultural Affairs and the Florida Council on Arts and Culture."



Las opiniones que aparecen en estos escritos no son necesariamente las mismas de The Cove/Rincón. The opinions expressed in our magazine are not necessarily the same of The Cove/Rincón.

The Cove/Rincón occasionally conducts raffles as a fundraising strategy. One is not required to purchase a ticket for the raffle to participate, but a donation is always welcome. Purchase of a ticket does not increase chances of winning.



OJOS ESQUIVOS

Ivonne Martin

Poema ganador des Concurso 25 y 26 Aniversarios

Puesto que de ojos se trata...
¡tantas historias pudiera
contar sin que se supiera
que un par de ojos me mata...!

Ojos donde se desata
de angustias un huracán,
trazando un siniestro plan
por arrasar mi cordura
cuando miran mi cintura
como el hambre mira el pan.

Ojos de azul verdemar,
quizás tristemente hermosos,
que me evaden temerosos
porque se niegan a hablar;
y callan pues, al callar,
es como si clausuraran
dos ventanas que ocultaran
inconfesables secretos
o pecados indiscretos
que jamás se confesaran.

Mas no importa si tus ojos
llevas cerrados o abiertos:
se ama más a los muertos
que de un vivo los despojos.
Si has de vivir entre abrojos,
al menos siembra una rosa,
ya que es menos dolorosa
la espina más perfumada,
y consagra tu mirada
al camino de la fosa.





LA PARTIDA

Por **Franklin Martin (Clearwater, Florida)**

Mención de Honor Concurso Anual Mi Rosal 2021

En mi isla muy soleada
y bañada por el mar
yo cultivaba un rosal
al que a diario cuidaba

Las rosas me regalaba
de muy variados colores
eran muy bellas las flores
que mi aposento adornaban

El aroma de las rosas
inundaba aquel jardín
y cual rubio querubín
volaban las mariposas

Yo con agua las regaba
y les hablaba muy quedo
ya me entendían, yo creo,
pues hermosas se tornaban



Un día cayó la sombra
sobre aquella isla hermosa
no voló la mariposa
y el sol ya nunca brillaba

Un día tuve que partir
con el alma muy herida
dejé mis rosas queridas
y no las quería herir

Nunca más las volví a ver
me cuentan que se secaron
de tristeza marchitaron
como el día en que partí
pues ya nunca más volví
del destierro al que me ataron



PUNTO DE ENCUENTRO

Por **María del Pilar Martínez Nandín (México)**

Cuando recorro caminos
El alma llevo dispuesta
Para beberme los vientos
Y de las flores la esencia.
Las fronteras se diluyen
Ante el calor del abrazo.
Los ciudadanos del mundo
Llevamos la misma piel.
Aquí estamos, nada es lejos
Surcamos el mismo cielo...
Con la voz de nuestro México



¡ Seremos punto de encuentro.
Miami tierra de sol,
De libertades, de paz...
Recibirá de nosotros
Nuestra cultura ancestral.
El hombre siempre es el mismo
Hay una sola verdad...
¡La vida maravillosa!
Esa vida que hoy nos une
Con listones de amistad.



MI VELERO

Por **Marta Balmaseda**

Sobre las olas del mar
navega alegre el velero...
¡Que bonito es navegar!
¡Que bueno es ser marinero!

Cuando en la noche serena
en la borda descansamos,
cantamos y le cantamos
a nuestra hermosa faena.

Si en la noche tormentosa
vagamos en la negrura,
no temo y en esa aventura
crece mi vida hermosa.



Siempre canto trabajando
por otros mares y cielos;
cantando voy trabajando
alegre con mis anzuelos.

Sobre las olas del mar
se desliza mi velero;
canta el mar, y su cantar
es un himno al marinero.



LA CAMA

Por **Vilma E. Muises**

La cama es mi comodidad
Mi descanso
Mis alegrías y mis llantos... .
La cama me cobija, me acepta, me aguanta.
No se molesta si me muevo mucho
o me quedo tiesa.
No protesta por mis lágrimas
y menos por mis risas.
Me sostiene
me apoya
puedo contarle todo
sabiendo que lo guardará con respeto...
Mi cama y la cama de todos
hay que agradecer por estar
Hay que arreglarla, ponerla bonita,
y desear que todos tengan
una cama para descansar y soñar





SI TUS OJOS

Por: **Zuleika Merced (Puerto Rico)**

Si se cerraran tus ojos antes que los míos
Para siempre sería lluvia negra permanente.
Sería sombra del te quiero, caminante fiel conmigo
Como vendaval moribundo del alma hiriente
Cual pentagrama nocturno de mil suspiros.
Si se cerraran tus ojos antes que los míos
Penumbra azul dolientes letanías celeste,
sobre mis noches, luna, amaneceres vividos.
Cual lluvia de besos sobre el cuerpo,
cayendo sobre tu cuerpo ya frío.
Agonizante mi tiempo sobre tu tiempo ya perdido.
Letanía silente de gritar cuanto te he querido.
No cierres tus ojos, espejo de tus sueños que son los míos.
Caminos solitarios tristes sin ti, carecen de sentidos
Por piedad no cierres tus ojos ante que los míos.
Quedan amaneceres violetas que aún no hemos visto.
Caminos por recorrer los dos por siempre unidos
No cierres tus ojos antes que los míos, he detenido el tiempo
para irme amor como siempre abrazada unida contigo.
¡No cierres por piedad tus ojos, antes que los míos!
03-21-21



COVE-RINCÓN

. Por: **Allen Collazo**

Canalización de los sentimientos,
Familiar unión de nuestros artistas
Que aporta conciencia
Contra la injusticia
Y produce amor en todo momento.
Explosión profunda de sabidurías,
Con sus ocho idiomas
Contra el Holocausto.
Su supervivencia contra los problemas
Contra la pandemia, contra la apatía.



Estudio del tiempo en nuestro provecho.
Poesías, pinturas, esculturas, libro,
Cumpleaños felices para todos ellos.
Y ahora estoy aquí,
Para presentar
Este nuevo libro





¡MARIPOSAS MONARCA!

Por: Azucena Farías (México)

¡Mariposas Monarca, parecen embrujadas
van surcando los aires sin detener el vuelo,
se han vestido con oro cual diosas o zagalas
entre malvas azules y encuentros de aleteo!

Danzarinas del sol, migrantes sin fronteras
fecundan a la tierra sobre el surco olvidado,
son las hadas del bosque- prodigiosas viajeras-
donde hay seguro abrigo en el árbol deseado.

El viento no las rasga, ellas rompen al viento
y vuelven al santuario salvando cordilleras
al ritmo de la vida que renueva el aliento.

¡Mariposas Monarca de inmaculado diseño
en las rutas del cielo persisten peregrinas
anuncian alboradas en la cima de ensueño!



MEMORIAS

Por Tammy Álvarez

Memorias,
De risa y lágrimas.

Recortes y fotos,
Que dicen tanto.

Memorias,
Celebrando la vida;
Recuerdos y polvo.

Al final,
La esencia no cambia.
Son años testigos,
Sonrisas y lágrimas...
Memorias.



AMOR TARDÍO

Por: Yoanis Beltrán

Amor tardío que suave
pasas
Mi mundo entero
derrumbas
cuando me abrazas
Tu brisa joven mi rostro
empapa
Tu amor que viene y mi mundo arrasa

Porque eres mi dulce amor
Ese que tarde alcanza
Porque quiero beber de ti
De ese placer que emana

Yo sé que voy a sentir
Cuanto mi amor te abraza
A ti amor tardío
Que suave por mi vida pasas.





ACUARELAS DEL ALMA

Por Por Azucena de los Angeles Farías Hernández (México)
Narrativa ganadora en concurso 25-26 aniversarios

Hoy es un día distinto, no hay prisa, se detendrán los relojes y en lo alto serán honradas las banderas de muchas naciones. Más allá de las fronteras las voces entonarán el idioma de la fraternidad. En las gargantas palpita el himno que nos une al ritmo de los corazones.



Durante más de un cuarto de siglo el “Certamen Mi Rosal” ha sido el estímulo constante para competir en buena lid. Se convirtió en espejo y referencia. El oasis esperado. Las antologías aspiran a crear literatura con la pretensión de preservar la memoria de los artistas; de otra manera y en la mayoría de los casos se perdería. Se atrapan sentimientos y a la inspiración.

Hemos acudido a los “encuentros” para abrazarnos y conocer la cultura de los diferentes países. Descubrimos la cercanía entre nosotros a pesar de las distancias. Sabemos que en “un rincón” ocurre el deseo de trascender. El espíritu se expande y salta al papel, la frialdad del mármol queda transformada; en el ojo de la lente el amanecer reverbera.

Los sueños cristalizan. Aquí las sonrisas son atesoradas. Cambia la visión de la vida individual y del entorno. Avanzamos. Construimos. El poeta tiene de donde asirse. El pintor dibuja acuarelas del alma. Accedemos a lo inalcanzable. Compartimos el dolor y nos levantamos. Hemos pactado crecer juntos como hermanos en el arte. Hay un torrente de nombres de los presentes y ausentes en el umbral del horizonte.

The Cove/Rincón, nicho, estrella, guía, mar, inmensidad.

Zoom Mayo

Por **Marta Balmaseda**

La conferencia del **Doctor Jaime Tallón** con el tema “*Después del COVID llega la calma*”, llenó a los miembros de **Cove/Rincón** y a sus invitados de positivismo y energía. El doctor nos enseñó cómo estos pueden cambiar la forma de vivir y de pensar de todos. La ejemplificación que mostró Tallón fue contundente, y nos aumentó el sabor triunfal que ya nuestra presidente había logrado cuando comenzó los encuentros por zoom.



Invitado especial
Dr. Tallón



Marily Reyes informó que la directiva del Cove se reunirá el sábado 22 del presente mes y que se trataría con prioridad todo lo relacionado con la celebración del veinticinco y veintiséis aniversarios de nuestra organización. Recordó, además, la fecha de cierre de los concursos vigentes. La disponibilidad de asientos en los autobuses a la excursión a Cayo Hueso fue tratado, también en este encuentro. Entre los logros de los miembros tenemos el de **Elías Galati** que sacará un nuevo libro y los de **Mario Jorge Iscoff** que algunos de sus escritos se publicaron en tres antologías. **Rafael Matorrell** presentó a la declamadora, poeta y escritora dominicana Elena Ramos, que agradeció la invitación de este a la reunión. En poesía nos deleitaron las voces de **Alexandra Burroughs, Galati, Socorro Maestro, Marily, M. Iscoff, Manuel Jesus, Yolanda Samano, Magui Ruiz, Martorell, y Alen Collazo**. En narrativa **Marta Balmaseda, Elena Ramos, Azucena Fariás** participaron con cuentos y relatos. **Natalie Castro, Franklin, Irma e Isabel Castro** mostraron maravillosas pinturas. Natalie, la menor de nuestros miembros hizo una demostración de varias de sus obras y nos mostró la diferencia con la pintura digital. **Nestor Pous, Paty Garza, Celia Pecini, Fabián Castro, Asunción Muñoz, Marilé González, Angel Carlos**, y algunos invitados del **Doctor Jaime Tallón** también estuvieron presentes esta noche. Terminamos la reunión con una participación activa y entusiasta.

Participantes: Marily Reyes, Sixto García, Marta Balmaseda, Elías Galati, Azucena Fariás, Socorro Maestro, Franklin Martín, Mario Jorge Iscoff, Rafael Martorell, Irma Figueroa, Delia Marina Sánchez, Octavio Orochena, Jeanine Galvez, Isabel Castro, Natalie Castro, Fabián Castro, Silvia López, Miguel Cervantes, Ivonne Martín, Pedro Morales, María Eugenia Soberanis y Vilma Muisen.



Zoom Junio

Por **Marta Balmaseda**

Marily comenzó la reunión con nuestro lema e hizo sentir a todos como una gran familia. Agradeció a los más de veinticinco miembros presentes por su participación y expresó los cumplidos a nuestra última revista. Sobre el evento del 25 y 26 aniversario del Cove nos adelantó algunas de las actividades que se efectuarán, entre ellas la presentación de los libros “*Compartiendo durante...*” y “*Proyecto Holocausto*” que están disponibles en Amazon. Sobre los concursos en Literatura por aniversario informó que ya está cerrada la participación y que las obras están en manos del jurado. El arte visual se extenderá hasta finales de julio para que la participación en la exhibición sea mayor, pero el concurso igual está cerrado ya. Marily también habló de un concurso de literatura infantil (5-8 años), Jonathan, un dibujante que conectará sus bocetos con las narrativas de nuestras obras literarias para una futura publicación, premio \$150 (dólares) cada historia.



Eduardo Hernandez
de la Pava. Invitado especial.



En poesía y narrativa contamos esta noche con la participación de **Rosalba Olvera, Marta Balmaseda, Elías Galatti, Ana Builes, Azucena Farías, Yolanda Sámano, Delia M Sánchez, Violeta Herrero, Socorro Maestro, Cecilia Mosso y Marily**. En Artes Visuales: **Franklin Martín, Miriam**

Shea, Isabel Castro, Natalie Castro, e Irma Figueroa que nos deleitaron con sus pinturas. **Celia Pecini** nos presentó una hermosa escultura. **Eduardo Hernández de la Pava**, consultante y especialista en Arte, e invitado especial de la noche, presentó una magnífica conferencia dónde enfatizó sobre los efectos de la pandemia en el arte. Explicó como los artistas, galerías y museos cambiaron la presentación y venta de sus obras para sobrevivir a la crisis por la pandemia. El uso de la tecnología, el arte digital y la facilidad para que se admiraran y valoraran sus obras agregó una variante que se mantendrá incluso después de la pandemia. La conferencia de **Hernández de la Pava** estuvo magistralmente presentada.



Arte de Irma.

El encuentro de esta noche cerró con nuevas perspectivas y el deseo de todos los miembros de celebrar nuestro aniversario.

Países participantes:

México, Argentina, Colombia y USA.

Zoom Julio

Por Franklin J. Martin

La reunión comenzó con la participación de Marily Reyes, Franklin Martin, Zuleika Merced, Violeta Herrero, Elías Galatti, Asunción Muñoz, Alen Collado, Lester Macías, Irma Figueroa, Elisa Arraiz, Silvia López, Socorro Maestro, Néstor Pous, Celia Pecini, Delia M, Sánchez, Herman Cagigas, Octavio Orochena, Ana Builes, Marta Balmaseda, Tammy Alvarez, Maru Soberanis, Azucena Farías, Ceci Mosso y nuestro invitado especial de la noche **Georges Córdoba**.

Venciendo las Probabilidades:
Mi viaje a través de la salud
holística para superar un cáncer
avanzado
by Georges Cordoba



guitarra y ese día se pide usar trajes típicos. Se descalificarán de los concursos a aquellas personas que no cumplieron con las reglas. La invitada del próximo mes será Ruby Ortiz.

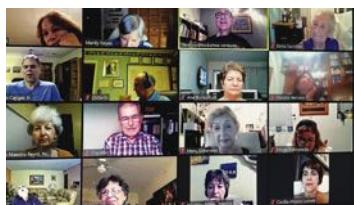
En poesía y narrativa participaron **Elías Galati** que está escribiendo su libro *“El poeta y el equilibrio”*, **Asunción, Silvia, Herman, Violeta, Alen, Lester, Socorro, Ana, Delia M., Maru, Azucena, y Marily.** **Néstor y Marta** participaron juntos leyendo una simpática narrativa. **Tammy y Octavio** saludaron a todos los presentes y Octavio informó del éxito del evento del **Cove/Rincón** en el Centro de Rehabilitación donde se encuentra **Ivonne**, tras su accidente.

En pintura participaron **Franklin, Celia e Irma.**

Jorge Córdoba, nuestro invitado especial abrió su presentación *“Moviendo las montañas”* hablando de cómo ha podido superar un cáncer, y de cómo cada persona reacciona de forma diferente ante esta noticia. El abandonó los fármacos, y se entregó a la sanación holística, a la nutrición sana, a la fe, y a técnicas como el Reiki. Todo esto lo logró eliminando las tensiones, los rencores y la falta de fe. En su libro *“Venciendo las probabilidades”* (Mi viaje a través de la salud holística para vencer un cáncer avanzado) da testimonio de su experiencia. Muchos de los participantes dieron fe de experiencias parecidas y agradecemos a nuestro invitado por tan maravillosa charla. Esta fue otra noche, donde además del arte, la actitud positiva llenó la reunión de nuestro **Cove/Rincón**.



Georges Córdoba, invitado especial. **Special Guest**



Zoom Agosto

Por Nestor Pous

Una vez más nos vemos las caras usando el sistema ZOOM, o sea, cada cual en su casa, método que hemos venido utilizando por algún tiempo, y que nos ha servido para que nuestras reuniones cuenten también con nuestros miembros en el extranjero. Como es costumbre, **Marily** comienza nuestra reunión con nuestro lema, que es ***no dejar que nacionalidad, raza, sexo ni edad nos separe; seamos uno más allá de las artes***. El primer tema tratado nos fue el concurso de literatura infantil (para niños de tres a ocho años). Se trata de la colaboración con Jonathan, un joven pintor, que se especializa en hacer este tipo de dibujos, a todo color, y que nos ha pedido que redactemos algo que coordine con sus dibujos, para que los niños lectores puedan disfrutar los temas de los dibujos con los textos que los acompañan. Una obra dirigida a nuestros pequeños, que esperamos podamos cumplir con la



Ruby Ortiz.
Invitada Especial-
Special guest

ayuda de nuestros miembros. También **Marily** nos informó ampliamente sobre nuestro próximo evento ***“MÁS DE UN CUARTO DE SIGLO PROMOVRIENDO LA CULTURA”*** que celebraremos el próximo mes de septiembre festejando al unísono los aniversarios XXV y XXVI, evento dentro del cual honraremos a los acreedores de nuestra distinción anual ***“QUIET HERO AWARD”***, dos personalidades de nuestro entorno cultural, como nuestro agradecimiento por el apoyo brindado a las actividades de nuestra organización no solo en ambos períodos sino también en numerosas ocasiones anteriores.

Igualmente se nos informó sobre las distintas actividades literarias que habrá, tales como premiación de los concursos de cuentos y poemas, en inglés y español; concursos de fotografía y pintura; presentación y venta de libros; asistencia a lugares relevantes de nuestra ciudad, como galerías de pintura y artesanía; sesión cinematográfica sobre un tema de actualidad; conferencias; y como plato fuerte, una excursión a los cayos de la Florida, en que llegaremos hasta Cayo Hueso, el punto más al sur de Estados Unidos, donde también visitaremos museos y otros lugares de interés. En nuestras reuniones siempre tenemos un conferencista, y en esta ocasión lo fue **Ruby Ortiz**, sobre las características en el aprendizaje y las oportunidades que para ello están accesibles. No podía faltar la creatividad de nuestros miembros, y así debemos destacar las colaboraciones en materia de poemas, relatos, pinturas y mucho más. Hicieron uso de la palabra **Sixto García, Elías Galati, Mario Iscoff, Ana Builles, Eduardo Hernández de la Pava, Lorena Pircher** ¡desde Austria!, **Carlos Artime, Azucena Farías, Hilda Balbín, Magvis Remedios, Paty Garza, Violeta Herrero, Tammy Álvarez, Nestor Pous, Marta Balmaseda, Celia Pecini, Asunción y Alen, Rafael Sánchez, Martorell y Estela Delgado**. Se terminó la reunión con la esperanza de poder reunirnos en Miami con esa parada en Cayo Hueso, con la mayoría de nuestros miembros.

Participaron personas de Argentina, Colombia, México, Nicaragua, Rep. Dominicana, Perú, Austria y Cubano-americanos.





Septiembre / September 25-26 Anniversaries The Cove



Exposición en Galería Gamboa en NPTI



Directiva



Despliegue de Folclore



Despliegue de folclore
Cuba, Perú, Colombia,
México



Despliegue de Folclore



y nos llega Ivoncita!!!



Mireya Power, Dir de
PIAG Museum y parte del
jurado, anuncia los
ganadores



Franklin ganador de
contra portada y Angel
Mención



Isabel Ganadora de
portada de la antología.
Aquí recibe su premio



Mireya capta la
atención de todos



Frank y Marily con
Ninoska Pérez



Nuestro querido Ubaldo
Henríquez siempre
colaborando



Vino o te / Wine or tea.



Kim Yantis, our
Grants person



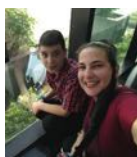
Diago Scarrone



Natalie



Irina y Sandra



Rafael



Isabel



Jeanine



Marina



25-26 Anniversaries The Cove

Un año más... ¡revoloteando!

El jueves 9 de septiembre tuvo lugar el evento de conmemoración del vigésimo sexto aniversario de The Cove/Rincón y, desde luego, de nuestra preciosa mascota **Covita**, en la galería de **New Professions Technical Institute (NPTI)**.

A las 5:00 p.m., el brindis de apertura estuvo a cargo de nuestra directora **Marily Reyes**. Seguidamente, fueron presentados los miembros de la directiva, y se mencionaron sus respectivos cargos. A continuación, se procedió a llamar a los artistas participantes en la exposición de pintura y fotografía, quienes se ubicaron junto a sus respectivas obras. Como colorida nota fraternal, se pasearon elegantemente por el salón varios “modelos” con trajes típicos de diversas naciones, tales como Colombia, Perú, México, Nicaragua y, por supuesto, Cuba.

A las 6:45 p.m., los asistentes se trasladaron al auditorio de la institución, a los acordes del tradicional *Dame la mano, mi hermano* de The Cove. Acto seguido, se escucharon el himno de Estados Unidos, entonado por nuestro tenor nicaragüense **Octavio Orochena**, así como fragmentos de himnos de países integrantes de nuestra organización. El joven **Diago Scarrone** nos

Por Ivonne Martín



Directiva entra con himno del Cove Rincon



Board Directiva



Orochena sings USA Anthem



Natalie presents the flag



Show of flags



fragmentos de himnos.



Video por Tammy



Covita personificada



Imagine. Covita.



Diago Scarrone Sings IMAGINE



26 years video by Tammy Alvarez



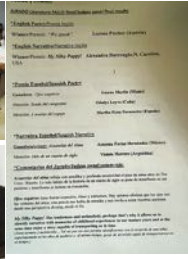
Ruby Ortis Heroe Silente- Quiet Hero 2021



Gustavo Scarrone
canta *Solo le pido
a Dios*



Marily's family



Winners Ganadores



Poesía ganadora
Ivonne Martin



Jurado. JURY



Winner/ Ganadora.
Isabel



Marily presenta sus libros de literatura infantil. Uno en cada idioma

escritas por Marily: amorosas obras dedicadas a sus nietos **Andrei** y **Kai**, quienes estaban allí presentes, orgullosos y sonrientes.

Sin lugar a dudas, fue esta una tarde que quedará plasmada en la memoria de aquellos que, haciendo un voto de amor, nos acompañaron en una ocasión concebida desde lo más profundo de nuestro corazón.



Parte del prologo por
Florangel Moro.



Parte del prologo Paty
Garza



Natalie, expresa que le
gustó la historia de la
muñeca Violeta.



I dedicate my youth stories books to my grandchildren



Kai and Andrei with
grandma



Showing off grandma's books. In background Alexis Reyes who also wrote Prologue in English



Ubaldo Henriquez y Martin..Sketch Los chicos malos



Raffle time!



Los niños anuncian ganadores de la rifa



Adria ayudando con la rifa



and the winner is...



Some of the public.
Algunos asistentes



25-26 Anniversaries The Cove



Por: Franklin J. Martin

EVENTO 25 Y 26 ANIVERSARIOS Viernes, sábado y domingo

El viernes 10 de septiembre tuvimos el gusto de hacer nuestra primera **reunión presencial en FIU**, después de la pandemia, con motivo de la celebración de nuestro aniversario. Como siempre **Marily** abrió con nuestro lema y dio la bienvenida a todos los miembros participantes y en especial a aquellos que vinieron de México y de Chile, anunció las rifas y todas las actividades que tendríamos en esta semana. Se habló de los libros *Compartiendo* durante... y del de literatura infantil que escribió Marily dedicado a sus nietos. Marily también presentó a los invitados extranjeros como nuestra delegada de México **Paty** y la de Chile **Miriam**.

Irma y Franklin entregaron regalos a los miembros del extranjero, Samantha, la niña que bailó *El Vals de las mariposas* en la aper-



Covita la mariposa



Manicero



La Manicera



Gracias por el detalle mi gente linda!!!!



Magvis y sus estudiantes interpretan la musica



Irma obsequió varias botellas pintadas para quienes venían de afuera. Aquí con Miriam (Chile)



Isabel



Vilma y un poema

tura, vino y nos deleitó bailando de nuevo. Los alumnos de **Magvis**, por cierto niños muy talentosos ambos, nos deleitaron con su virtuosismo en la música.

Como siempre todos los asistentes presentaron pinturas, en este momento Franklin le entregó a Paty, nuestra delegada de México, los retratos de sus padres pintados por él, quien se emocionó mucho, y disfrutamos también de las narrativas y poesías, así como del canto. Entre las cantantes estaba **Jeanine Galvez**, visitándonos de México, y como estamos acostumbrados en nuestras reuniones, cerramos con una rifa que todos disfrutaron.



Con Paty (Mexico)



Con Jeanine (Mexico)



Franklin pintó obra para Miriam



Natalie y su papa Fabian



Franklin le pinto a sus padres



Momento emotivo para Paty



Marta



Erika



Magvis toca piano con uno de sus estudiantes



Magvis y sus estudiantes



Los alumnos de Magvis



El sábado 11, tuvimos en el Teatro Tower, la presentación de la película cubana “Plantados” que conmovió mucho a todos, puesto que representa la realidad de los abusos a los presos políticos cubanos. Estuvieron presentes **Lilo Vilaplana**, director de la película y **Angel De Fana**, quienes dieron una maravillosa explicación de la misma. También participaron los inmigrantes cubanos llamados “Pedro Pan”. Olivia, una señora “Pedro Pan” dio una amplia expli-



Magvis, estudiantes y padres



Magvis, dos venezolanitos interpretan canción típica cubana

cación de lo que pasaron estos 14,100 niños cubanos al salir de Cuba sin sus padres. Posteriormente se abrió debate en el cual casi toda la audiencia participó con preguntas, opiniones y experiencias personales.

Para finalizar el día, nos fuimos a recorrer la calle 8, donde almorzamos, visitamos galerías de arte y se recorrió La Pequeña Habana” para conocer más ese pedacito muy cubano de Miami.



Ángel y el Director de la película Lilo Vilaplana



Algunos de los asistentes



Olivia, Una Pedro Pan, comparte



Intercambio con el publico



Ángel De Fana



Gilberto Reyes



Erika y Lilo





Marily habla sobre historia de Cayo Hueso- Key West history

El domingo 12 tuvimos una excursión a **Key West** donde pasamos el día. Marily dio una maravillosa explicación sobre Key West con datos culturales importantes que muchos no conocíamos. El paseo por todo este maravilloso cayó, donde disfrutaron de almuerzo, cultura, tiendas, y galerías, culminó con la espera de la impresionante puesta de sol de este lugar, para disfrutarla y tomar fotos. Fue un paseo que todos gozaron a plenitud.





Chile



Colombia



México



El lunes 13 de septiembre en la mañana disfrutamos en el NPTI de la presentación de libros. El libro “*Compartiendo durante...*” tuvo en su portada la obra ganadora por **Isabel Castro**, quien explicó como tuvo la idea para reflejar en su pintura la idea del libro. También se presentaron **Ligia Houben** con su libro “*Abriendo corazones*” que celebra la vida de su madre centenaria y al mismo tiempo habla de las pérdidas y como superar el duelo. **Delia Marina** (Bióloga) presentó “*Amazonas Mágico*” donde plantea las experiencias científicas y humanas vividas en ese paraje. **Néstor Pous** nos cautivó con su libro de cuentos “*Una cerca de alambre*”, **Odalís de León** nos trajo poesía con “*Y la soledad sigue asaltándome los ojos*”, **Martín Miranda** nos ofreció su libro “*Frases Calladas*”, **Miriam Espinosa** nuestra delegada de Chile nos deleitó con su poemario “*En las alas del viento*” y para finalizar, nuestra delegada en México, **Paty Garza**, nos trajo una antología en la que participaron miembros de México “*Al caer la tarde*” y nos deleitó con antología familia “*Cuatro generaciones*”.

Al cierre de esta parte tuvimos un receso de 45 minutos para continuar con un espectáculo de música y danza.

En la tarde, nuestro tenor **Octavio Orochena** cautivó a la audiencia con su voz cuando musicalizó poemas de Rubén Darío, poeta nicaragüense. **Hilda Balbin** nos bailó una danza peruana vistiendo un hermoso traje típico y posteriormente, junto con **Ubaldo Henríquez**, bailaron “*Pasacalle*”. **Delia Marina** nos ofreció un poema representativo de Colombia, así como **Miriam Espinosa** con su



poema folclórico chileno “*Guaso*”. **Magvis Remedios**, cantante cubana, con sus dos estudiantes venezolanos Angel y Sebastián Tovar, nos deleitaron con la “*Guantanamera*”, esta fusión de dos niños venezolanos con una cantante cubana nos llenó de emoción. **Paty Garza** nos ofreció el poema representativo mexicano, “*Que bonito es Chiapas*” y **Miguel Cervantes**, nuestro tenor cubano, nos cantó la habanera “*Tu*”. **Jeanine Gálvez**, quien nos visitó de México, nos deleitó con su voz y también **Marcelino Valdés**, quienes al final de sus presentaciones unieron sus voces en un hermoso dúo, sorpresa planeada para Marily. Para finalizar tuvimos una pequeña obra cómica titulada “*Pillos Hispanos*” interpretada por **Ubaldo Henríquez** y **Martín Miranda**, quienes nos hicieron reír a carcajadas durante su presentación. Cerramos la tarde con una rifa.



Perú



Jeanine de México



Nicaragua



Venezuela y Cuba



Los Chicos Pillos



Sketch Ubaldo Henríquez



URBE University



Arttime



Marily hace entrega de reproducción de Covita a Gisela



Franklin y Paty



Erika presenta obra de su papa

El martes 14, nos reunimos en la mañana en **URBE University**, donde tuvimos presentación de libros. **Erika Morciego** presentó “*Poemas escritos en La Habana*” y “*Graffitis en La Habana*”, que escribiera su padre y que ella conserva como un gran recuerdo.

La **Dra. Asunción Muñoz** nos trajo su interesante libro “*Misterios de nuestra psiquis*”, y **Carlos Arttime** hizo su presentación con “*De aquí, de allá y de acullá*” y “*Poesías sin palabras*” este último con figuras para inspirar poesía. Nuestra delegada de México,

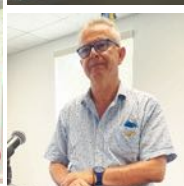
Paty Garza, trajo la antología “*Ecos del Camino*” realizada en México por miembros del Cove. **Eduardo Hernández de la Pava** dio muestras artísticas con su libro “*Clonarte*”. **Odalis de León** nos proyectó un video sobre Cuba titulado “*Con la isla en mi piel*”, el



Dra. Asunción
Muñoz



Paty presenta
antología del Cove
México



Hernández de la
Pava, crítico de arte



Isabel Castro artista
ganadora de cubiertas
de los libros



Dr Sixto García



Counselor Ligia
Houben



cual nos sobrecogió a todos por la cruda realidad del mismo.

Así culminamos la mañana para dar paso en la tarde a la presentación del libro sobre el holocausto.

Este libro “Holocausto”, idea de nuestra Marily, recoge historias sobre el horrible holocausto judío. Este fue un libro con una amplia investigación y un gran trabajo realizado con personas como **Anita Karl** quien lo sufrió, siendo la sobreviviente mas joven del holocausto. A este trabajo se unió también el **Dr. Sixto García**, teólogo, y tuvimos la oportunidad de observar la exhibición de fotos sobre el Holocausto de nuestra gran fotógrafa **Tammy Alvarez**. Los oradores de la tarde fueron **Marily Reyes**, el **Dr. Sixto García**, **Ligia Houben** y **María Elena Soberanis**, que nos leyó un poema sobre el tema. **Isabel Castro** también ofreció una explicación de su pintura que fue seleccionada para la portada del libro. Esta fue una tarde de mucho recogimiento y emoción, donde el mensaje dado fue “no se puede repetir”.

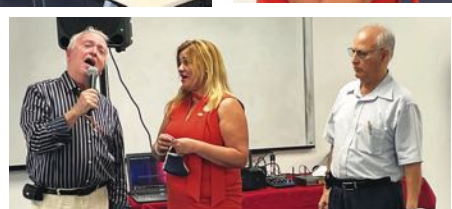
El miércoles 15, nos reunimos nuevamente en **URBE University** donde se presentó nuestra antología *“Más de un cuarto de siglo...”*. Todos los que participaron en esta antología leyeron sus artículos e **Isabel Castro** nuevamente habló de su pintura en la portada de la misma, seleccionada también por un jurado. Finalizamos con música con la participación de nuestros cantantes **Magvis Remedios**, **Octavio Orochena** y **Miguel Cervantes**. Concluimos que después del trabajo realizado, nuestro evento estaba cerrando con éxito y con muy buenas opiniones y comentarios. Pero aún faltaba el cierre.



Entrega de antología a Gisela



Gala



El jueves 16, nos reunimos en el restaurante “*Rinconcito Paisa 2*” donde además de disfrutar de una sabrosa comida, tuvimos la presentación nuevamente de nuestro tenor **Octavio Orochena** y la proyección durante la comida del Power Point de **Tammy** y el video de **Odalis** que tanto gustaron a la audiencia. Durante las presentaciones musicales tuvimos la participación del sonidista Alan, quien ayudó muchísimo a que este evento tuviera éxito desde el punto de vista musical. Así despedimos a nuestros visitantes.

The Cove Rincon vuelve a cerrar su evento con éxito, y con el deseo de seguir repartiendo arte y cultura por el mundo como lo ha venido haciendo durante 26 años. Damos gracias a Dios por el éxito alcanzado hasta el momento y por el logro de este evento a pesar de los momentos en los que vivimos con la pandemia.



Tammy Alvarez y Odalis León, GRACIAS POR LOS VIDEOS!!



Tammy & Odalis con Marily





Artistas que expusieron en evento aniversario “Más de un cuarto de siglo promoviendo cultura” / Artists exhibiting during anniversary event “More than a quarter century promoting culture”

PINTURAS/Painting

Natalie Castro

Isabel Castro

Ninoska Pérez

Irma Figueroa

Miriam Shea

Delia Marina Sánchez

Susana Cicero

Jeanine Galvez Acosta

Luis Tapia

Franklin J. Martín

Carlos Artime

Rafael Sánchez

acrílico sobre papel artesanal

MANUALIDADES/Crafts

Pedro P. Morales Medallón

Angel Carlos Vilar Mosaico

FOTOGRAFIA/Photography

Sixto García

Adria Ruano

Olga O Arroyo

Nery Pérez

Tammy Alvarez

María Teresa de León

Franklin J. Martín

Marily A. Reyes- Fotografía sobre tela.

ESCULTURA/Sculpture

Luis Tapia escultura en
madera (caoba)

PIROGRABADO/Pyrography

Rafael Sánchez

PLATOS/Plates

Gustavo Scarrone

***Nuestro agradecimiento al JURADO de Literatura y Artes visuales/Thank you Judges**

Ubaldo Henriquez, Mireya Perez Power, Ernesto Morales, Celia Pecini, Norberto Almará, Mercedes Cecilia Martínez (cubano, venezolano, argentino)

Ganadores de concursos en Literatura. /Literature contest winners

Lorena Pircher (Austria), Alexandra Burrough (N. Carolina, USA), Ivonne Martin (Fl.,USA) Odalys Leyva (Cuba), Azucena Fariás Hernández (México), Violeta Herrero (Argentina)Martha Rosa Fernandez (España/Spain)

***Ganadores en Artes Visuales/Visual arts winners**

1.Isabel Castro, 2.Franklin Martin,
3.Angel Carlos Vilar

Zoom Octubre

Por **Dra. Asunción M. Muñoz**

El tema de la reunión de octubre fue la celebración reciente de “Más de un cuarto de siglo brindando cultura,” de nuestra organización. **The Cove/Rincon International** se vistió de gala proyectando los videos de **Tammy** 26 años de memorias encuentro 25-26 Aniversario y de **Odalis de León**, siete días de los 8 de eventos.

Se mostraron imágenes de los primeros eventos realizados en nuestro país y en otros países latinoamericanos, desde los comienzos en 1995, año por año, y de las primeras directivas, mostrando fotos de los fundadores en diferentes actividades y lugares visitados. También se mostró la presentación de **Cove/Rincon** en diferentes publicaciones como periódicos y revistas.

Fue emotivo el recordatorio que hizo **Marily** sobre aquellos participantes que ya no están físicamente, pero que siempre estarán entre nosotros formando parte de esta gran familia. Pudimos ver las fotos de numerosas revistas y antologías publicadas anteriormente por la organización.

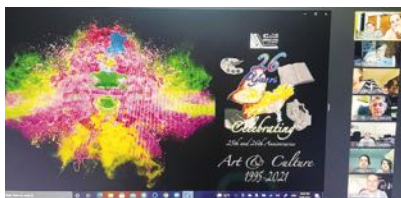
Las actividades de este último encuentro fueron muy elocuentes en el video: visitas a las universidades **FIU**, **Urbe**, y **NPTI** donde se presentaron las obras de arte de todos los tipos y de todos los invitados: artes visuales en general, música, presentación del proyecto Holocausto, viajes a lugares emblemáticos como el teatro Tower de la calle 8 donde presentaron la película “*Plantados*”, el viaje a Cayo Hueso, y a diferentes restaurantes de Miami.

Ambos documentales estuvieron matizados con encantadora música que incluyó el himno de la organización y el himno de la Alegría.

El zoom giró sobre los comentarios de los participantes acerca del tema: **Mario, Amanda, Violeta, Ruth, Franklin, Azucena, Lorena, Patricia**, recalcaron la importancia de la cultura y la trayectoria de la organización. **Paty** revisó la última antología y leyeron las obras ganadoras del último concurso. **Tammy** propuso la futura distribución de los videos. **Marily** hizo hincapié en las limitaciones que el covid-19 nos ha impuesto para viajar, y se hizo un análisis de posibilidades para futuros encuentros. **Azucena** y **Paty** relataron historias de su cultura y folklore. Y para terminar, **Natalie** nos mostró un bello dibujo que hizo sobre la actriz de origen cubano Camila Cabello, con unos ojos tan expresivos ¡que parecían mirarnos de verdad!

Países “logged in”: Austria, Argentina, México, Chile, USA (Carolina del Norte, Florida (Clearwater, Miami))

Participantes: Franklin (Clearwater, Fl.), Azucena (Méx), Paty (Méx), Tammy, Mareli, Ruth Godoy (Chile), Irma, Mario Iscoff (Argentina), Nestor, Violeta Herrero (Argentina), Alexandra Burroughs (N. Carolina), Celia Pecini (Argentina), Isabel, Natalie, Fabian, Lorena (la de Austria), Alen, Asuncion, Amanda (de Arrecifes, Argentina) y Marily



FIU Noviembre

Por Franklin J. Martin

¡De regreso otra vez!

Después de nuestro magnífico evento 25 y 26 aniversarios hemos podido celebrar nuestra primera reunión presencial en FIU. **Marily**, nuestra Presidente, comenzó como siempre con nuestro lema, informó sobre las elecciones en el mes de diciembre, y exhortó a los presentes a participar en el concurso de historietas infantiles. Habló de los libros que quedan para venta, del pago de las membresías en enero, y de la próxima reunión en diciembre donde el invitado especial será *"El Espíritu Navideño"* y en la cual se entregará la nueva revista.

Disfrutamos de las pinturas de **Franklin, Miriam, Isabel, Natalie y Rafael S.**, así como de las fotografías de **Tammy** y de **Franklin**. En artesanía Nancy González presentó un venadito hecho con cerámica fría y vimos el trabajo maravilloso de **Angel Carlos**.



Algunos de los asistentes



Mas de una docena entraron por Zoom!! Chile, Argentina, Mexico y EE.UU.



El pobre Fabian haciendo de todo!

En poesía y narrativa participaron **Martín Miranda, Odalys de León, Asunción, Allen, Miguel Martín y Ernesto Morales**.

Llegó el momento de presentar a nuestra invitada especial, la magnífica pintora **Mireya Pérez Power**, Directora del **PIAG Museum**, quien nos hizo una magistral demostración pintando en solamente 50 minutos un hermoso paisaje donde

el pincel bailaba al compás de la música. Todos disfrutamos del talento y de la experiencia de esta maravillosa pintora.

Otra noche de emociones, talentos, amor y arte presencial que tanto echábamos de menos.



Asuncion y Allen al fin en FIU



Que regalo para Marily!!!! Great gift!



México Reporta



Por **Azucena Farías**, Co Delegada

Nuestra querida Delegada **Patricia Garza** fue a Miami, Florida USA, a fin de participar en la celebración del 25 y 26 Aniversario de **The Cove**, evento que se llevó a cabo del 9 al 16 de septiembre de 2021. Para tal efecto presentó la Antología “*Ecos del camino*” y “*Al caer la tarde*”; igualmente comentó sobre algunas más de las antologías que se han realizado en México. En la mencionada celebración en Miami, **Jeanine Gálvez Acosta** con su magnífica voz deleitó a los asistentes con canciones de su autoría y otras de autores de reconocido prestigio, representando así también nuestro grupo de México.

Por otra parte, **María Eugenia Soberanis**, quien también logró asistir a uno de los días del Encuentro en Miami, recibió en México el *Reconocimiento del Gobierno del Estado de Guerrero* respecto de su brillante trayectoria en las letras, siendo la mayor distinción que se otorga con motivo del 172 Aniversario de la fundación de dicho estado.

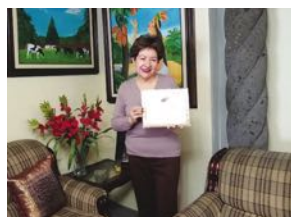
Cabe mencionar que **María Elena Solórzano**, obtuvo el primer lugar en el Certamen México- Tenochtitlan por su poema denominado “*Canto a Cuauhtémoc*” que será publicado por las editoriales Vozabisal, Cisnegro y El ala de la Iguana, en la Ciudad de México.

Géminis (**Socorro Maestro Payró**) colaboró en el “*Carnaval de trovas clásicas*”, tema “*Catrina*” de la Organización Mundial de Trovadores OMT, en homenaje a José Guadalupe Posadas (Octubre de 2021) y en reuniones que organiza el Foro Internacional por una Literatura y una Cultura de la Paz IFLAC.

En el blog de **The Cove/Rincón México**, continuamos presentando la poesía de cada uno de los miembros de nuestra Delegación durante el presente año. Y sin falta, cada mes, varios de los miembros del Cove participamos en las reuniones internacionales de Zoom.

*NOTA de Paty Garza, Delegada México

Reencontrarme, después de casi cuatro años de no ir a Miami, con mi familia cultural allá, es lo mejor que me ha pasado. Gracias por su cariño y atenciones. Regresé con “alas” en el alma. ¡Los amo!



Azucena recibiendo su reconocimieto narrativa ganadora Acuarelas del Alma en concurso aniversario. Más de un cuarto de siglo...



Chile Reporta

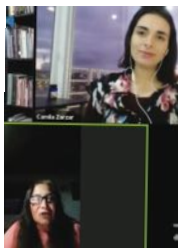


Por: **Miriam Espinosa**, Delegada 8va Región

El Encuentro de escritores y poetas en la Ciudad de Miami en septiembre, preparado por The Cove/Rincón, fue una magnífica experiencia para mi y especialmente me gustó haber podido visitar la casa del conocido escritor norteamericano, Ernest Hemingway en Cayo Hueso.

A mi regreso a Chile fui a la escuela Reloca a dejar la antología del Encuentro, así como el libro dedicado al alcalde.





Cámara chilena del libro entrevistó a Miriam en junio



Miriam frente a la escuela Reloca entregando antología

Temas de alumnos 7° y 8° año básico, escuela Reloca comuna de Ninhue.

Mi Reloca querido.

Desde la N-50 hasta Lonquén
Tierra de hermosos lugares,
De tierras brillantes y frondosas,
comada de flores, árboles y rosas.

Mi corazón siempre dice
Qué cosas más hermosas.
Aquí se respira aire limpio y puro
Ay Como mi Reloca...ninguno.

Lugar de gente con alegría
Donde todos viven en armonía.
Tiempos de simpatía y amistad
Y de gran sinceridad.

En este sector se encuentra mi escuela
Es muy hermosa y bella.
Y sus profesores, ay que buenos
Son como educadores.

Mi sector de Reloca querido
El lugar en el que he crecido y vivido.
Siempre en mi corazón
Reloca de mi amor.

Temas de alumnos 7° y 8° año básico, escuela Reloca comuna de Ninhue.

Nuestros Raíces.

Gracias a las colchanderas y colchanderos,
Que tenemos nuestros sombreros.
Gracias a estas personas trabajadoras
Nuestro cobito no se acilora.

Nuestro sector de Reloca
Entre cerros y ricas,
Aquí resalta su chupalla
La cual nunca falla.

En nuestra comuna de Ninhue
Valle del Itata,
Donde todos cuestionan
Hasta los tatas.

En Ninhue querido
Donde crece el gran trigo,
Donde vive gente con durezza
Como ella no hay ninguna.

Con alegría y orgullo
Y muy generosos,
Para la gente de mi comuna
Que vive y disfruta la cultura.

"Estos poemas enviados por la escuela Reloca, fueron escritos colectivamente por los estudiantes, para que fueran parte del Encuentro de septiembre aquí y se leyeran, lo cual Miriam cumplió. Gracias y felicidades a todos los estudiantes".



Chile Reporta

Por **Dora Miranda**, Delegada 5ta Región

Debido a la pandemia y las restricciones no se ha podido hacer nada. Yo personalmente he participado en concursos, eso es todo.



Chile Reporta

Por **Ruth Godoy**, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico

Entrevisté en TV Polar a **Octavio Orochena**, tenor, nicaragüense, 2do Vice Presidente de The Cove/Rincón. También acabo de publicar otro de mis cuentos infantiles "Cuentos de Román"



Argentina Reporta

Por **Celia Pecini**, Delegada

En este año de Pandemia que nos ha limitado tanto y desorientado frente a diversas vicisitudes, a pesar de ello, el **Cove** nos resguardó de tantas incertidumbres y nos permitió el asombro y el incentivo artístico. Compartimos criterios de gran riqueza como jurado en Artes Visuales con **Cecilia Martínez** de las Altas Cumbres de la Provincia de Córdoba, con **Mireya Power** de Miami y con el jurado de Literatura **Norberto Almara**. Esta fue otra posibilidad que nos brindó Marily de poder ejercer como jurado pudiendo navegar entre obras tan diversas y a su vez enriquecer el ojo y el alma. No solo se tocó el aspecto profesional específico de cada área, sino que esta vivencia nos permitió medir la ética, y estudiarla en su profundidad ante el hecho estético. Fueron muchas horas y días en la elección y prolijidad que requiere esta responsabilidad. Agradezco a **The Cove** por tan hermosa invitación.





Austria Reports



Kurt Slovak, Delegate

We're fine so far. **Lorena Pircher** has had readings in Vienna and in Mals in her South Tyrolean homeland. Me in Vienna and Graz. We both participated in the Latin American Institute competition in Argentina and received an award and will also be published in an anthology. Lorena wrote her poems in Spanish and translated a few of mine.

Last week I published a book with *microcontos* in time for the Frankfurt Book Fair, the most important book fair in the German-speaking world. But the book is only in German. These are the small and the smallest texts that are particularly widespread in Latin America. In Europe, there have, so far, only been translations, but no independent publications. That is called "The failed pyre (stake)". Whereby that not only means "stake or pyre," but is also a well-known pastry or dessert in Central Europe. There you have the double meaning again.

I tried to translate a few very short texts from the book. Many of the puns and synonymous meanings in the book are not translatable anyway.

The altruistic gardener

Less harvested in the morning than the snails last night.

Wine cellar

Light-footed down and not just bent up in melancholy.

In constant rain

The postman put the letters in very quickly when it rained, and as later found out in the village, also by chance. So Dona Filipa also got a love letter.

Without waiting

Border crossing: even the crane does not have a passport.

One of the main sins

A theologian said in his lecture that the mind is a gift from God. Someone looked around and was amazed that God can be so stingy.

A story from Argentina

A turtle lady who was no longer very young had fallen in love. In order to appear even more attractive to her somewhat younger lover, she decided to travel to Europe, to Paris to be precise, to have the wrinkles smoothed out. But turtles are not exactly the sprinters of the animal world. So when she came back all the wrinkles were there again. So she had no choice but to stand by herself as she was and not as she believed that others wanted her.

Different than planned

Break up together until the end of the world. And arrive alone. At the end of the world.

All of a sudden

The barrel of a rifle changed the course of the world.

In the rowing club

The paddler heads for his destination because he sees where he is going. With the same direction of travel, the rower only recognizes afterwards what he has actually passed.

Angel Tales

She looks like an angel and she sings like an angel. As if the concert took place in heaven.

That's how it works too

Patagonia: The guanaco stands on the border between Chile and Argentina. Unmolested. It's not a human.

Pro domo

A woman who was not that easy to treat said she was married to a psychiatrist. Then came the dry answer from the other person: "And, was it any use?"

Another possibility

Question: "What would you do if you suddenly had a million?"

The answer came hesitantly: "Well, then I would just have to limit myself."

Frida Kahlo

Sometimes she was betrayed by her body, sometimes by her soul, and sometimes by both of them. But what did Magdalena Carmen Frieda Kahlo and Calderón do against the betrayal? Paint, paint, paint ...

Most beautiful saying: Feet, what do I need you for when I have wings to fly.?

En el reporte de Kurt, desde Austria, nos habla de las lecturas que tanto él como Lorena, han hecho, así como participación en concurso en Latino América. Kurt también nos comenta de su nuevo libro de **microcontos que publicó para la Feria del Libro de Frankfurt y nos comparte algunos. Aquí nos explica que "**microcontos**" son reflexiones en Brasil, pero que también es un dulce en Europa Central. Gracias por ésta información, Kurt!*

Desde Italia



Castaldo en la entrada del pabellón Oval

Vincenzo nos informa: **Salón Internacional**

del Libro Torino 2021, Italia, uno de los más importantes del mundo, si no el más importante, y donde mi libro "**SAN GIOVANNI AMORE**" tuvo el honor de estar presente a través de la editorial EL CONVIVIO.



Afiche Castaldo con SAN GIOVANNI AMORE



WE SPEAK

By Lorena Pircher (Austria)

Poetry winner in 25th-26th Anniversary contest



We speak therefore we are
Our words turn into images
that rain down on the bright sea of literature
We speak and words turn into threads
that paint the wings of butterflies
turning thoughts into truth
We speak therefore we are
and therefore we have to act
before words begin to die
and promises begin to decay



We speak
When are words being born
When do words begin to die
Language
our Icarus
between metal suns and velvet seas
our Janus
between the past and the yet undone
the fragile line on the bare breast
of our being



I ask myself
when do words come to life
I say let us bring words to life
Let us speak
Let us speak for change
Let us speak for equality and community
I say let us speak
so that our aspirations
do not die unborn





I KNOW A PLACE...

Lorena Pircher (Austria)

Honorable Mention Annual Contest Mi Rosal/Rose Bush



(Dedication to an unknown genius)

I know a place where green and blue shine way up high
and where small anguished birds settle to cry.

Waves embrace the soft grey sand,
disappearing steadily hand in hand.

The shining ambers of the day
rest slowly against the tortured clay,
the air tightens with each breath,
condemning scarlet daylight to its gentle death.

And there, sounds become clearer now,
illuminating shallow heartbeats
transforming them into a deeper bow.

The short peaceful harmony in rhythm with life,
gone now the toil, the strife,
leaving behind

just you and me,
the ebbs and flows,
the highs and lows,
delight and glee -

Beneath us,
in front of us,
between us,

building a path of dreams predicted to die,
at a place where green and blue shine way up high.



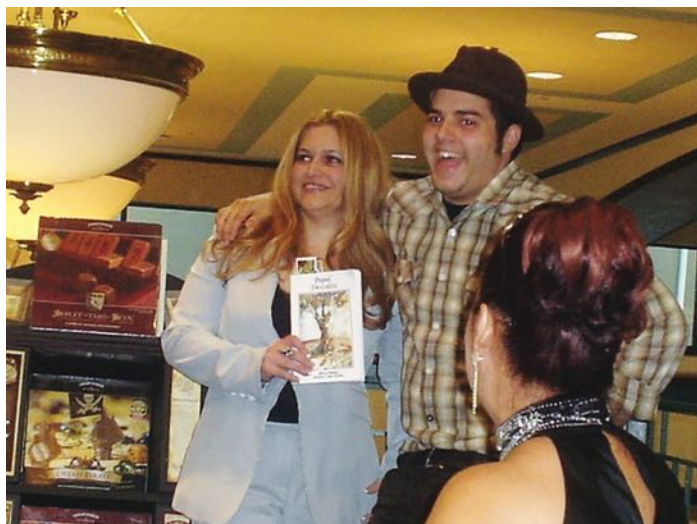


MELANCHOLY COMEDIANS...

By Esteban Vidal Méndez

(Rest in peace. August 2021)

Random events make you think
A Crack makes the dam break
when its been holding it in
A vast open filed of air conditioners crying
Don't ever depend, cause nothing is certain
Mallets break hearts
Minds hang up curtains
Eyes carry bags
They buy what they see
Mouths swell with pressure
Hands slip with grease
Fingers vanish
Noses lead strays
To junk yards
Where everything's gray
Drink free wine at the gallery
Oh sweet breath how I wish you could stay
Most marbles get lost, time runs away
Life, what a beautiful tragedy
Why must you end, what else can I say.



*Esteban Vidal
Méndez
and his mom
Milvia Méndez*



TEDDY, MY SILKY PUPPY

by Alexandra Burroughs (N. Carolina)
Winner in 25th-26th Anniversary contest

At breakfast on a rainy morning, we three sat at a sturdy, round table, recently purchased at a farmhouse auction. I was five years old when mom was released from the sanitarium. She and dad were told that she needed to move from New York City to a place with fresh, clean air full of oxygen. Arizona's dry air would be best, but since my dad was from a town 50 miles north on the Hudson River, they bought a farm up there. As a commercial artist he could commute on the railroad to bring work home and deliver it to Manhattan once a week.



We were settling into a new life. They were renovating a farm purchased from an old Greek priest. We were happy as we contemplated our plans for the day. Our ears perked up. We looked at each other. What's that sound?

Dad got up, looked out the window above the sink. In the rain it was hard to see, but it sounded like some animal, even puppies, in distress. It was a horrible, horrible sound. Yelping, yelping, crying!

As he put on his raincoat and grabbed a basket, he said, "I'm going out there to see what's going on."

"Mommy, Mommy, I hope they're alright," I cried. "Don't worry, honey. We'll warm them up. They'll be okay," she comforted me and put her arms around me.

Zoom May

By **Rafael Martorell**

The virtual reunion for the month of May, officially began at 7:14 p.m..

Marily welcomed **Elena Ramos Grullon**, from Santo Domingo, Dominican Republic, who connected on line at the invitation of **Rafael Martorell**. She then talked about the publication of the biannual magazine, which is mailed to all members and about the



upcoming in person, anniversary celebrations, beginning on September 9 through 16th with books, art presentations and contests, plus one day trip to Key West. The anniversary program, is included on the center page of our most recent magazine.

Elias Galati, announced publication of his book containing a series of articles and contributions he has published in a recent past. **Mario J. Iscoff**, from Argentina, announced publication of his poems on three different anthologies. The evening presentations began with the reading of poems and essays by **Manuel Jesus**, from Chile; **Alexandra Boroughs**, N. Carolina; **Mario Iscoff**, Argentina; Elena Ramos Grullon, from Dominican Republic; **Yolanda Samano**, Mexico; **Elias Galati**, Argentina. Also



shared their written creations, **Socorro Maestro**, from Mexico; **Marta Balmaseda**, Cuban; **Azucena Farias**, Mexico; **Rafael Martorell**, Dominican Republic; Maggy Ruiz, Mexico; **Allen Collazo**, Cuban; and Marily Reyes, Cuban-American. **Irma Figueroa** and **Franklin Martin**, both originally from Cuba, presented their most recent paintings.

Young **Natalie Castro**, presented her creations in Power Point of some of her most recent drawings and paintings and the certificate she received at an exhibit.

The evening's special guest was **Doctor Jaime Tallon**. His theme was "*Despues del COVI, Llega la Calma*" (Calm after COVID), by which he shared strategies for overcoming the symptoms and sequels of the Covid-19 pandemic. Dr. Tallon, who is himself a survivor of the current pandemic, discussed how his professional experience as a Psychologist, with practices in Cuba, Mexico and in Miami, helped him to maintain a positive attitude and a spirit of survivability, while he was hospitalized as consequence of the malady. Dr. Tallon counted with participations of those connected at the meeting. The activity adjourned at 10 p.m.



Zoom June

By Franklin J. Martin



Our June meeting started with the participation of more than 25 members at 7:12 pm. As usual **Marily** began with our motto, she thanked everybody for their participation, and gave information about our event in September, celebrating our 25th and 26th anniversaries.

She showed our last magazine saying that we have received a lot of compliments about it. Also reminded us about the two books *The Cove* will present at our event and that are already in Amazon. Participation in contests already closed and all the literary and art works are in hands of the Jury, but it was decided that visual art exhibit participation will be extended to the end of July, to give additional opportunity to participate. Marily will send information to all the writers about the job of a young man that suffers from a strange disease yet makes his living painting about 8 hours a day, he will connect his sketches with some of the narratives and poetry selected by a jury of their choosing for future publications, contest winners will be awarded \$150 each.

In poetry and narrative we had the participation of **E. Galati, Marta Balmaseda, Rosalba Olvera, Marina, Ana Builes, Violeta Herrero, Azucena Farías, Yolanda Sámamo, Ceci Mosso, Socorro Maestro** and **Marily**.

In visual arts, **Miriam Shea, Franklin, Isabel and Natalie Castro and Irma Figueroa** delighted us with their paintings and **Celia Pecini** with a sculpture.



Art Isabel

Our special guest was **Eduardo Hernández de la Pava**, art curator, who gave us a wonderful presentation on *"The effects of the pandemic in the arts"*. He informed us what is happening during COVID and how artists and museums reinvented themselves to survive this crisis. Due to the lack of visitors the finances went down, a lot of people lost their jobs, but technology helped the artists with the use of digital art. The conclusion was that possibly art will much change into "digital art". As always this was another night plenty of art, knowledge and love at The Cove Rincon. Countries logged in: **Mexico, Argentina, Colombia and USA.**



Zoom July

By Sylvia López

The meeting began at 7:10 pm attended by **Marily Reyes, Franklin Martin, Zuleika Merced, Violeta Herrero, Elías Galatti, Asunción Muñoz, Alen Collado, Lester Macías, Irma Figueroa, Elisa Arraiz, Silvia López, Socorro Maestro, Néstor Pous, Celia Pecini, Delia M, Sánchez, Herman Cagigas, Octavio Orochena, Ana Builes, Marta Balmaseda, Tammy Alvarez, Maru Soberanis, Azucena Farías, Ceci Mosso** and the evening's invited guest speaker **Jorge Córdoba**.

Marily opened with our motto, thanked all participants, read **Zuleika's** postcard thanking everyone for their support after her husband's passing, and gave an update on **Ivonne's** health, who also had a birthday today. She mentioned members who had not been able to attend. Marily also said that although the contests were closed, it is still possible to participate in the exhibit and the anthology, that **Gustavo Scarrone's** son will play guitar at the Opening of our upcoming anniversary event, and that members may attend wearing traditional costumes of their countries. Some people who had entered contests were disqualified because they didn't follow the contests rules and that next month's guest speaker would be Ruby Ortiz.



The following members contributed poetry and narratives: **Elías Galati**, who is writing his book "*El poeta y el equilibrio* (The Poet and Equilibrium)" plus **Asunción, Silvia, Herman, Violeta, Alen, Lester, Socorro, Ana, Delia M., Maru, Azucena, y Marily. Nestor and Marta** participated by reading together an amusing narrative. **Tammy and Octavio** greeted all attendees and Octavio mentioned the success of The Cove's event at the

rehab center where Ivonne is undergoing rehabilitation. **Franklin, Celia and Irma** shared their paintings.

Special guest **Jorge Córdoba** opened his presentation "*Moviendo las montañas* (Moving Mountains)" by speaking about overcoming his cancer, and how each person reacts differently when they receive the diagnosis. He spoke of leaving behind pharmacological treatments and undertaking holistic healing, healthy nutrition, faith, and techniques such as Reiki. He did all this by eliminating tension, resentments, and lack of faith. In his book "*Venciendo las probabilidades: mi viaje a través de la salud holística para vencer un cáncer avanzado*" (Beating the odds: my journey through holistic health to conquer advanced cancer) is a testimony to his experience. Many participants spoke of similar experiences and thanked our guest for his wonderful talk. One more evening in which, besides the arts, a positive attitude filled our **Cove Rincon** meeting.

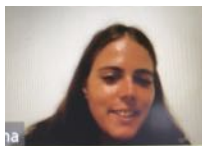
Zoom August

By Marily A. Reyes (MAR)

Once again we met using Zoom and logged in were people from **Argentina, Colombia, México, Ni-caragua, Dominican Republic, Perú, Austria and Cuban-Americans.**

After our motto: "*Let no nationality, race, sex, nor age make a difference let's all be one beyond the arts*" detailed information was given on our upcoming 25th and 26th Anniversaries celebration Sept 9th through 16th. The Special Guest of the evening was Ruby Ortiz, Director of Florida Institute of Management who spoke about continuous learning and all the





Lorena from Austria

possibilities available to do so.

As always, the members present participated with their Literature, paintings, photography and more.

Always looking forward to share an evening of learning and sharing with the family of **The Cove/Rincon**.

FIU September



After more than a year absent due to Covid, we returned to FIU.

See 25-26 Anniversaries The Cove Events



Paty, Delegada de Mexico presenta antologia/Paty, Delegate of Mexico, present anthology

Zoom October

By Marily A. Reyes (MAR)

For the benefit of so many that because of Covid could not come to the 8 days anniversary celebration in September, we had as special zoom presentation. The power point by **Tammy Alvarez** on the 26 years of the organization was again presented, as well as the video by **Odalis de León** of the actual September event, "*More than a quarter century promoting art and culture*"



Starting with 1995, the first year of **The Cove/Rincon**, there were photos projected of each year, including press coverage and covers of the many anthologies, magazines and c.d.'s, published through the years. At the end, a sad long list of members and friends that have already left us, but will forever live in our hearts.

In the event video by Odalis, we saw the presentations in the different venues, FIU, URBE, NPTI and Tower Theater, from art exhibit, to book presentations, singers, musicians, funny sketch, the cultural trip to Key West as well as the cultural presentation and walk through *Calle Ocho*. The Cove's song *Give me your hand my brother...* was part of the background music here.

Many were the comments and the emotions that are still being transmitted.

Countries "logged in": Austria, Argentina, Mexico, Chile, USA (N. Carolina, Florida (Clearwater, Miami)



Participants: Franklin (Clearwater, Fl.), Azucena (Mex), Paty (Mex), Tammy, Mareli, Ruth Godoy (Chile), Irma, Mario Iscoff (Argentina), Nestor, Violeta Herrero (Argentina), Alexandra Burroughs (N. Carolina), Celia Pecini (Argentina), Isabel, Natalie, Fabian, Lorena (Austria), Alen, Asuncion, Amanda (Argentina) & Marily

FIU November

By Marily A. Reyes (MAR)



Mireya Power
PIAG Museum

After almost 2 years, we were back at our beloved **FIU** this month and we opened with a bang having as Special Guest the Director of PIAG Museum, **Mireya Power**. She let her brush dance as she painted live for all those that were lucky to be present. Look at the photos here and in

the Spanish section too, follow the sequence of this artist at work. We had several visual artists present and they, us all, were mesmerized.

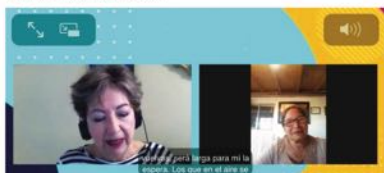


Reconocimientos y entrevistas

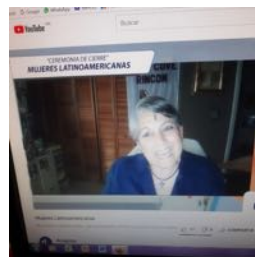


Nodomediostv.cl was live. • Follow
4 hrs •

NUBLE Y SU CULTURA



Azucena desde Mexico. Entrevistada
interviewed por Miriam Espinosa
desde Chile



**Ceremonia de
cierre mujeres
latinoamericanas
2021**

by **Edithdelgado** • 7 noviembre 2021 •
4,40 views • 2 minute read





Reunion de Directiva y BBQ anual/ Board meeting and annual BBQ, May



Board meeting May



Ivonne on line ya que no pudo asistir tras un accidente



Reunion de Directiva y almuerzo anual



Board meeting May

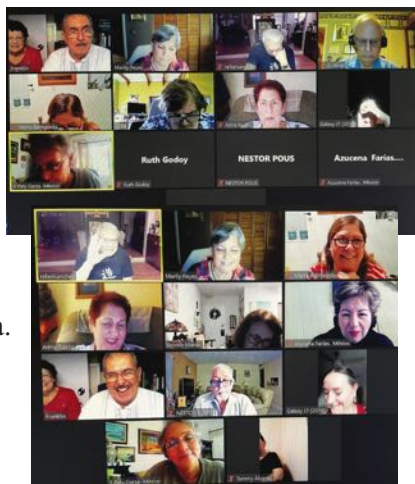
Board meeting in August



Presentes desde México: Paty y Azucena.

Desde Chile Ruth y Dora.

De Argentina: Celia. De la Florida :
Franklin, Adria, Irma, Orochena, Marta,
Tammy, Rafael, Ivonne, Néstor





Extras del evento 25/26 Aniversarios en septiembre



Anahilda me sorprende y se me aparece



Tammy y Marily buscando fotos para el video



Ensayo Hilda y Ubaldo

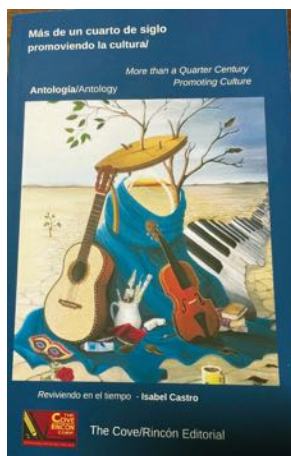




Extras libros publicados



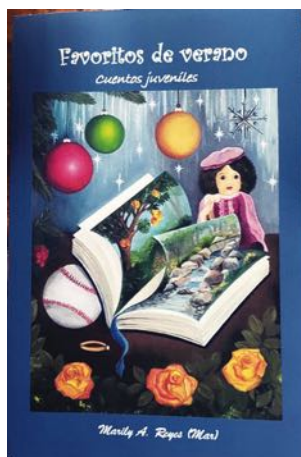
**LIBROS PUBLICADOS/PRESENTADOS CON EL SELLO EDITORIAL
THE COVE/RINCON DURANTE EL ENCUENTRO DE SEPT 9 AL 16
Y QUE PUEDEN ADQUIRIR POR AMAZON.**



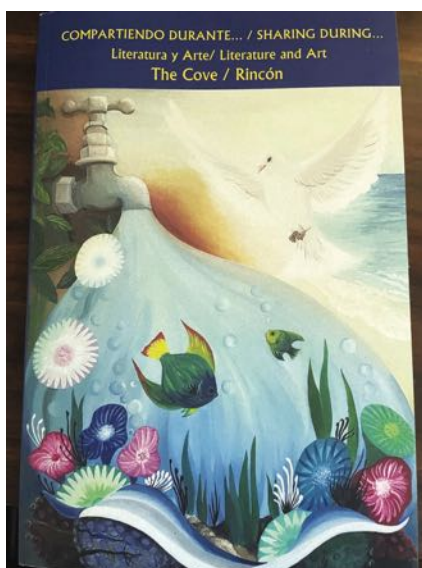
Antología 2021
Aniversario 25-26



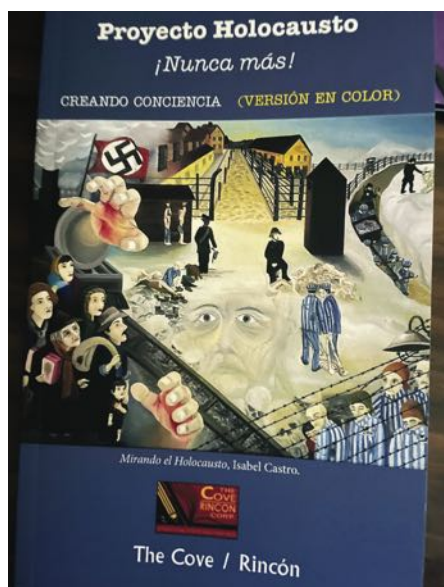
Marily, libro infantil en Ingles



Marily libro infantil Español



Antología 2021
Aniversario 25-26



Miami. Proyecto Holocausto



MARILY REPORTING... ODDS AND ENDS

including our international delegates.

MIAMI. Usual monthly reunions at FIU with guest speakers continued as **Zoom meetings**. But we were finally able to go through with our **25th /26th Anniversaries 8 days event** that had to be postponed last year and we did get to celebrate both this past **September 9th Opening was at NPTI** with an 8 days visual arts exhibit and presentations at the auditorium. The next day, Friday the 10th we were at **FIU** after almost 2 years.

Saturday was a historical Cuban movie at **Tower** theater and then **Calle Ocho**. Sunday we had a full day fun and cultural trip to **Key West (Cayo Hueso)**. Monday, Tuesday and Wednesday we had **book presentations, poetry readings, music, dance, singers, folklore display**, (some of the countries represented were Colombia, Perú, México, Nicaragua, Cuba, we had a little bit of everything and the **Closing on September 16th**, was at a **Colombian restaurant**.

We have been reinventing everything to stay afloat and we've done it! We published the book so many of you are in: "*Compartiendo durante...Sharing during...*" with the material uploaded to Facebook during this pandemic. Then *Project Holocaust* published by Amazon the exact same day of the anniversary of the holocaust. Also this anniversary's anthology "*More the a quarter century promoting art and culture*" and I even made time to publish my youth stories, "*Summer Favorites*" one book in Spanish and one in English which I dedicated to my grandsons; all the books under **The Cove Rincon Editorial seal** and all were presented during this September event!! They can be found in Amazon, hard copy or e book. We also did one visit to *Nspire Rehab Center* to take the healing arts, especially because our dear Ivonne was a patient at the time, but we could not go any more because Ivonne herself tested positive for Covid, so we are waiting a bit longer before we resume our visits to rehabs and elderly centers. We've also had a few Board meetings the last few months.

From

Abroad:

ARGENTINA. Delegate **Celia Pecini** has things on hold because of COVID, no reunions, but did serve as Judge and referred others to be for our different contests. She does the Argentina blog and joins our zoom meetings.

CHILE (Region 5). Delegate **Dora Miranda** also had to put things on hold because of COVID, she's mainly writing. **(Region 8)** Delegate **Miriam Espinosa** Came to Miami to our event! She had put on hold Co-hosting with Wladimir Orellana in the program *Ñuble y su cultura*, which she's re-taking again. They interview members of The Cove. She herself was interviewed for another program and has also been very active in one of the schools and even brought poems from the students to read during our event. **(Region 12)** Delegate **Ruth Godoy** was also interviewing some members of The Cove with Polar TV and **(Quilicura, Metropolitan Region)** Promoting member **Blanca Lagos** has been on hold, but starting to plan.

VENEZUELA/Spain Delegate **María Teresa Casas de Pérez** Pretty much on hold.

MEXICO -Delegate **Patricia Garza** and Co- Delegate **Azucena Farias**, are doing poet's chats with the members through *whatsapp*. They both join our zoom meetings. Paty continues doing Miami & Mexico blogs. Paty came to our September event in Miami and Jeanine, one of the members there, a singer, also came and we enjoyed her.

AUSTRIA-Delegate **Kurt Svatek** was planning to come with the two new members, Lorena and Mario, but COVID laws did not allow them to enter USA at the time, yet they are planning to come next year!

Stay safe everybody!





Internal News

Violeta Herrero (Argentina). Recibe distinción *Juana Azurduy* el pasado junio, durante *homenaje La Senda Gloriosa de la Patria*./ **Received country homage.**

Azucena Farías (México). Escribe prólogo del libro “*Las Multas Previstas en el Código Fiscal de la Federación*” para el abogado Eduardo Limas Gómez./ **Asked to write prologue for a lawyer’s book**

Jorge Mora. Su hijo recibe premio nacional de la Sociedad Americana de Geriátría./ **His son Dr. Jorge Camilo Mora receives national geriatrics educator award from The American Geriatrics Society. Congratulations to both!**

Vincenzo Castaldo (Italy), Recien publica su libro/ **Just published his book** “*San Giovanni Amore. Opera teatrale in tre atti*” Su libro en XXXIII Salone Internazionale del Libro a Torino, Italia en Oct.

Octavio Orochena. Nuevamente abuelo, le nació un nietecito en julio. Felicidades a toda la familia./ **Grandfather again of a baby boy.**

Dora Miranda. (Chile) O.B.C. Producciones la invita a recibir “Distinción arco de Córdoba” por su trabajo y esfuerzo a la cultural/ **Received distinction for her cultural work**

Dora Miranda. (Chile) También recibió certificado de participación de *Red de Escritores y Escénicas Potosí-Bolivia* el pasado octubre/ **Received certificate of participation in Bolivia**

Ruth Godoy (Chile). Mencionan a Ruth en Polar TV, programa, Pasajero de la Noche, adonde hablan de la experiencia rica de poetas y escritores que han marcado una pauta que Magallanes es tierra de escritores. Felicidades Ruth!!!/ **Was mentioned in TV for her cultural contributions.**

Marily. Fue entrevistada como parte del movimiento Mujeres Latinoamericanas en liderazgo y nuevamente despues junto con todas las mujeres que fueron entrevistadas durante el ciclo. Iniciativa Chile (Camila) Argentina (Gabriela)/ **Interviewed for program Chile-Argentina Latinamerican women in leadership!**

Odalys Leyva Rosabal. Recién publica libros de poesía: “*Los Césares perdidos*”, “*Embestidas de la piel*”, “*Fiebre de otoño*” y “*Sortilegio del cuervo*”/ **Continues to publish her poetry books.**

Vincenzo Castaldo (Italia).. Publica otro libro “*El ingeniero ya se fue*”/ **Published another book**

Susana Cicero..(Argentina).. Primer premio en Arte Figurativo en La Bienal de Arte contemporáneo de Salerno./ **Wins a first place in art.**

Amanda Patarca (Argentina)..La Academia Argentina de Literatura Moderna Filial Jujuy entregó certificado de participación por el día mundial de la palabra./ **Participation certificate for literature event.**

Marily..Fue entrevistada nuevamente por Maria Elena Sancho desde Argentina para su programa Abanico San Artes para dar mas detalles sobre el pasado encuentro y los comienzos del Cove/Rincón./ **Interviewed for art program in Argentina.**

Natalie Castro..Tres exhibiciones en el mes de noviembre, en un museo, en su escuela y la Feria Juvenil./ **Three exhibits in November in a museum, in her school and at the Youth Fair in Miami. Congratulations!!!**

Marily A. Reyes... Recibe certificado de participacion de Logística Group por destacada participación en la ceremonia de cierre “Mujeres Latinoamericanas” el 17 de noviembre

Internal News (Continuación)

2021./Receives certificate from Logistics Group for participation in ceremonies Latin American Women

NEW MEMBERS/Nuevos Miembros

Martha Rosa Fernández (**Spain**), Luis Tapia, Angel Carlos Vilar, Ana Builes (**Palm Beach, FL**) Carlos Artime, Irina Escorcía, Sandra Suárez, Olivia Gorra Ramón (**México**), Odalis de León, Martín Miranda.

RENEWALS/Renovaciones del 2021

Manuel Jesus Araya Vera (**Chile**), Zabdiel Calvo, Alexandra Burroughs (**North Carolina**)

RENEWALS/Renovaciones 2022

Martha Rosa Fernández (**España**), Aída María López (**Yucatán, Mex.**), Lorena Pircher (**Austria**), Mario Martínez, Odalys Leyva Rosabal

CONDOLENCES members of The Cove and relatives/ PÉSAME (miembros, amigos y familiares)/

Maggie Ridolfi (Mexico) Se nos fue nuestra querida Maggie el sábado 19 de junio. Te extrañamos! /**Passed June 19th.**

Gloria León. Falleció octubre 2020. /**Passed Oct 2020**

Ninoska Pérez. Falleció su esposo *Martin Perez*. El pasado junio./ **Her husband passed last June.**

Zuleika Merced (Pto Rico). Falleció su esposo el pasado junio./**Her husband passed last June**

Elena Muller. Su hermano *Carlos Alberto Muller* falleció el pasado agosto. Cuñado también de **Sixto García**. Para ellos nuestro más sentido pésame./**Her brother passed away, also brother in law to Sixto Garcia.**

Odalys Leyva Rosabal (Cuba). Fallecieron tanto su suegra como su suegro en agosto. Jorge el esposo, logró rebasar el Covid.

Milvia Méndez. Falleció su hijo de 35 años por complicaciones cardiacas el pasado agosto./**Her son passed last August from cardiac complications.**

Teo Hernández (Acapulco, México). Falleció su hijo de 34 años por el Covid en agosto./**His son died of Covid last August.**

Nery Pérez. Falleció su esposo el pasado octubre./**Her husband passed in October.**

Nydia Buch (Puerto Rico). Su hermano falleció en agosto/ **Her brother passed last August.**

Luis Tapia. Falleció su papá en octubre./**His dad passed in October.**

Pilar Casa. Falleció su hermano Ricardo (Tato) en octubre./**Her brother passed in October.**

Magvis Remedios. Su madrina, la Dra Alina, quien muchas veces fue a FIU, falleció en octubre./**Her godmother, who often attended our events, passed last October.**

Jeanine Galvéz. (México). Falleció su primo hermano en noviembre./**Her cousin passed in November.**

Rafael Martorell. Falleció en noviembre la mamá de Antonia, su esposa./ **His mother in law passed in November.**



Internal News (Continuación)

GET WELL-BE SAFE/Que mejoren COVID 19 and more in The Cove/Rincón

Son demasiados para mencionar. Recemos por la salud de todos y tratar de mantenernos lo más saludable posible: vacunas, máscaras, desinfectante de manos y distancia social./**There are just too many to mention./ Let's just pray for everyone's health and let us all stay as safe as possible: Vaccines, mask, social distance and hand desinfectant!!!**

Octavio Orochena. Su esposa Carlota tuvo transplante de córnea en octubre y bendito Dios salió todo bien. ¡Algo bueno que reportar.!/His wife had cornea transplant and she's doing great!

Silvia López. Su esposo Orlando tuvo problema serio que llevó a cirugía/Orlando her husband had a serious health issue resolved with immediate surgery.

Delia Marina Sánchez. Se cayó y lastimó su rodilla/Hurt her knee.

Dora Miranda (Chile)..A su hijo le han descubierto cáncer en los huesos está en quimioterapia./Son has bone cancer

DONATIONS/Donaciones recientes Thank you!!!

Franklin Martín, Lorena Pircher, Julio Shea, Frances Reyes, Alexis Reyes, Rafael Rodríguez, Silvia Hernández, Zory Armengol, Yoyi Prieto Echert, Elizabeth Guia, Irma Figueroa, Erika Morcigo, Martín R. Miranda, Frank & Marily Reyes, Ana Builes.

THANK YOU promos and recognitions/Gracias

María Elena Sancho (Argentina) Felicidades por la conducción de este programa dedicado a poesía y más de *Abanico San Artes*, Radio Hermes, en Instagram. ¡Gracias siempre por apoyar a nuestra organización! Promovió la presentación de nuestro libro *Proyecto Holocausto, Nunca Más (creando conciencia)*, se han leído poemas de Lorena Pircher de Austria, de Mario Iscoff de Argentina, de Octavio Orochena en Miami y siguen sumando. ¡Gracias por tus tantos años de hermandad con nuestra organización cultural! También entrevistó a Ruth Godoy (Chile), Ligia Houben, Mireya Power y Uva de Aragón./Has a radio program in Argentina where she reads poems and interviews members of The Cove and reads our magazine on the air.

Ninoska Pérez-Radio Mambí. Interviewed Marily and supports our organization.

Carlos Estefanía(Suecia/Switzerland) lee nuestra revista en su programa en Estocolmo/Reads our magazine in his radio programs

PLEASE TELL US How we are doing. Grade us. A,B,C,D E, F

*Por favor, dígnanos como está haciendo nuestra organización/ Give our organization a grade!: A,B,C,D,E,F

<p>DAMOS LA BIENVENIDA A VINCENZO CASTALDO como Delegado en Italia/ We welcome Vincenzo as Delegate for The Cove/Rincon in Italy! Welcome aboard!</p>

Recordatorio: Las membresías se renuevan durante el mes de enero/Membership renewal is during the month of JANUARY.



Artes Visuales - Visual Arts



Artista Natalie Castro.
Personalid Camila
Cabello. Medidas 20
por 16. Acrílico sobre
cartulina con técnica
mixta.



Natalie at work



Paisaje frente a la ventana.
Dibujo Ma. Teresa Arrazola
(Minn., USA)



Photography by Sixto García
Preservas Green Cay,
Loxahatchee, Wakodahatchee,
Florida



Angel,
hijo de
Tammy y
su arte



Natalie at work



Final result
which ended up
in an exhibit!



Virgen de Guadalupe
por Miriam Shea -artist



Artistas que exhibieron durante el Encuentro de Sept 9 al 16

Pintura

Natalie Castro

Isabel Castro

Jeanine Gálvez

Carlos Artime

Ninoska Pérez

Irma Figueroa

Miriam Shea

Delia Marina Sánchez

Susana Cicero

Pintura sobre tabla

Luis Tapia

Pintura y escultura en madera

Franklin J. Martin

Fotografía y pintura

Rafael Sanchez

pintura sobre papel

artesanal y

pirograbado

Fotografía

Sixto García

Adria Ruano

Olga O Arroyo

Nery Pérez

Olivia Gorra

Tammy Álvarez

M. Teresa de León

Marily A. Reyes

Fotografía sobre tela

Manualidades

Pedro P. Morales

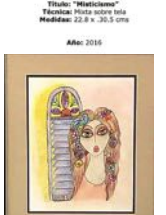
Medallón

Gustavo Scarrone

Platos

Angel Carlos Vilar

Mosaico



Obra ganadora



P.O. Box 65-4710
Miami, FL 33265-4710

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
MIAMI FL
PERMIT NO. 4650

CURRENT OCCUPANT

TO:

HELLO: MY NAME IS: JULIO A. SHEA

-E-MAIL: Osherealty@gmail.com

PRESENTING TOMORROW'S REAL ESTATE TEAM TODAY !!!

We are the New Dynamic team with over 46 years of proven results Experienced in residential, commercial, income properties, land development and pre-construction projects, serving our clients in Miami-Dade. Our Real Estate and Mortgage consulting services include listing and selling of real property, investment analysis, buyer pre-qualification, finance procurement for all types of real estate properties, including condos, townhouses, single family residences and income properties, if you or someone you know is interested in selling or buying, please give us a call for a free consultation with no obligation.

CALL US TODAY !!! LLAMEN HOY, HABLAMOS ESPAÑOL !!!!



LA ROSA REALTY KENDALL, LLC.

Miami, FL 33186